

# KARTA CHARAKTERYSTYKI

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 1907/2006 (REACH)]

## 1. Identyfikacja preparatu, Identyfikacja przedsiębiorstwa

### Identyfikacja preparatu

Nazwa handlowa: **APLI FOAM CLEANER**  
Kod produktu: 11821  
Zastosowanie preparatu: Preparat do czyszczenia powierzchni z tworzyw sztucznych.

### Identyfikacja przedsiębiorstwa

Dostawca: **APLI PAPER S.A.**  
Adres: Av. Arraona, 120 – 124, 08210 Barberà del Vallés (Spain)  
Tel. / Fax: 0034 937479100 / 0034 937188113  
**Tel. alarmowy** 112

## 2. Identyfikacja zagrożeń

### Zagrożenia dla człowieka

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla zdrowia człowieka.

### Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

### Inne zagrożenia

Produkt skrajnie łatwopalny. Pojemnik pod ciśnieniem: chronić przed słońcem i nagrzaniem powyżej temperatury 50°C. Nie przekłuwać ani nie spalać, także po zużyciu. Nie rozpylać nad otwartym płomieniem lub żarzącym się materiałem. Chronić przed źródłami zapłonu – nie palić w czasie rozpylania. Chronić przed dziećmi.

## 3. Skład i informacja o składnikach \*

Nazwa niebezpiecznej substancji i zakres stężeń	Numer CAS	Numer WE	Symbole niebezpieczeństwa
propan <5%	74-98-6	200-827-9	F+ R:12
butan <10	106-97-8	203-448-7	F+ R:12
propan-2-ol <15%	67-63-0	200-661-7	F R:11, Xi R:36, R:66-67
amoniak, roztwór 25% <1%	1336-21-6	215-647-6	C R:34; N R:50

Pełen tekst zwrotów R przytoczony został w punkcie 16 karty.

\* Wymienione substancje nie posiadają w chwili obecnej numeru rejestracyjnego zgodnie z rozporządzeniem REACH, podlegają przepisom okresu przejściowego.

Substancje o obowiązujących we Wspólnocie najwyższych dopuszczalnych stężeniach w środowisku pracy: aceton.

## 4. Pierwsza pomoc

### Uwagi ogólne

Przy wystąpieniu symptomów lub w wypadkach wątpliwych zasięgnąć rady lekarza.

### W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Zanieczyszczone partie skóry zmyć dokładnie wodą z mydłem. Nie używać rozpuszczalników ani rozcieńczalników. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

### W kontakcie z oczami

Wyplukać obficie dużą ilością wody. Chronić niepodrażnione oko, wyjąć szkła kontaktowe. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI AEROSOL-SCHAUMREINIGER

### **W przypadku spożycia**

Narażenie tą drogą zazwyczaj nie występuje. Jednak w przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów! Nigdy nie podawać niczego do ust osobie nieprzytomnej. Natychmiast wezwać lekarza, pokazać opakowanie lub etykietę.

### **Po narażeniu drogą oddechową**

Wyprowadzić na świeże powietrze, zapewnić ciepło i spokój. W przypadku utraty przytomności transportować poszkodowanego w pozycji bezpiecznej (bocznej ustalonej). W razie potrzeby wykonać sztuczne oddychanie. Skonsultować się z lekarzem.

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### **Odpowiednie środki gaśnicze**

CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy, piana odporna na alkohole, rozpylony strumień wody.

### **Nieodpowiednie środki gaśnicze**

Zwarty strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.



### **Szczegółne wyposażenie podczas walki z ogniem**

Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia (kompletna odzież ochronna z kaskiem, osłona na twarz i kark, kurtka i spodnie z materiału izolacyjnego, z opaskami wokół ramion, na nogach i wokół pasa) i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza.

### **Niebezpieczne produkty rozkładu**

Podczas pożaru mogą tworzyć się szkodliwe, drażniące pary, gazy i dymy.

### **Dodatkowe informacje**

Produkt skrajnie łatwopalny, może tworzyć wybuchowe mieszaniny z powietrzem. Pojemniki z aerozolem w celu ochrony przed pożarem należy chłodzić wodą. Ze względu na skrajną łatwopalność produktu zapalenie się aerozolu może spowodować eksplozję (powyżej 50°C).

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### **Indywidualne środki ostrożności**

Należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Oddalić osoby postronne. Zadbaj o odpowiednią wentylację. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Nie wdychać par produktu. Usunąć źródła zapłonu, nie palić. Patrz także pkt 8 karty.

### **Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska**

Nie wprowadzać do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. W przypadku uwolnienia większych ilości preparatu należy poczynić kroki w celu niedopuszczenia do rozprzestrzenienia się w środowisku naturalnym (zatarować i obwałować miejsce wycieku). Powiadomić odpowiednie służby ratownicze.

### **Metody oczyszczania/wchłaniania**

Produkt zebrać za pomocą materiałów wchłaniających ciecze (np. piasek, ziemia, uniwersalne substancje wiążące, krzemionka, trociny itp.) i umieścić w kontenerach na odpady. Zebrany materiał potraktować jak odpady i dalej postępować wg pkt 13. Oczyszczyć skażone miejsce.

## 7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

### **Postępowanie z preparatem**

Przestrzegać przepisów prawnych w zakresie ochrony i bezpieczeństwa. Nosić odpowiednie ubranie ochronne. Unikać źródeł zapłonu, nie palić tytoniu. Pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Unikać temperatury powyżej 50°C, ponieważ powyżej tej produkt może wybuchnąć. Po zużyciu, pojemników nie należy dziurawić ani palić. Nie rozpylać na otwarty ogień jak również na żadne żarzące się materiały.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI AEROSOL-SCHAUMREINIGER

### Magazynowanie

Przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnych opakowaniach w suchym i dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze poniżej 50°C. Przechowywać z dala od substancji utleniających, palnych oraz środków spożywczych i pasz dla zwierząt. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.



### Specyficzne zastosowania

Preparat do czyszczenia powierzchni z tworzyw sztucznych.

## 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

### Wartości graniczne narażenia

Specyfikacja	NDS	NDSch	NDSP	DSB
butan [CAS 106-97-8]	1 900 mg/m <sup>3</sup>	3 000 mg/m <sup>3</sup>	—	—
propan [CAS 74-98-6]	1 800 mg/m <sup>3</sup>	—	—	—
propan-2-ol [CAS 67-63-0]	900 mg/m <sup>3</sup>	1 200 mg/m <sup>3</sup>	—	—
amoniak [CAS 7664-41-7]	14 mg/m <sup>3</sup>	28 mg/m <sup>3</sup>	—	—

### Kontrola narażenia w miejscu pracy

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Podczas pracy nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu. Stosować dobrą wentylację. Nie wdychać par produktu. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Stosować ochronne kremy do rąk.

Ochrona rąk i ciała – w przypadku częstego lub długotrwałego kontaktu używać odpornych na produkt rękawic ochronnych.

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu. Wyboru materiału należy dokonać przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Ponadto wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta.

Ochrona oczu – zalecane okulary ochronne.

Ochrona dróg oddechowych – w przypadku niewłaściwej wentylacji zakładać ochronę dróg oddechowych – maskę z pochłaniaczem par organicznych.

Stosowane środki ochrony indywidualnej muszą spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 28.12.2005 r. (Dz. U. Nr 259, poz. 2173) oraz dyrektywy 89/686/WE (wraz z późn. zm.). Pracodawca obowiązany jest zapewnić środki ochrony odpowiednie do wykonywanych czynności oraz spełniające wszystkie wymagania jakościowe, w tym również ich konserwację i czyszczenie.

Należy zastosować procedury monitorowania stężeń niebezpiecznych komponentów w powietrzu oraz procedury kontroli czystości powietrza w miejscu pracy - o ile są one dostępne i uzasadnione na danym stanowisku - zgodnie z odpowiednimi Polskimi lub Europejskimi Normami z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu narażenia oraz odpowiedniej metodologii pomiaru dostosowanej do warunków pracy. Tryb, rodzaj i częstotliwość badań i pomiarów powinny spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu MZ z dnia 20 kwietnia 2005 r. (Dz. U. Nr 73, poz. 645).

### Kontrola narażenia środowiska

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### Informacje ogólne

stan skupienia / postać: ciecz / aerozol  
barwa: przezroczysty  
zapach: charakterystyczny

### Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

wartość pH: brak danych  
temperatura wrzenia: brak danych  
temperatura zapłonu: brak danych  
palność: skrajnie łatwopalny  
właściwości wybuchowe: tworzy z powietrzem wybuchowe mieszaniny  
właściwości utleniające: brak danych

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
AEROSOL-SCHAUMREINIGER**

prężność par (20°C):	2 600 mbar
gęstość (20°C):	brak danych
rozpuszczalność w wodzie:	gaz pędny nie rozpuszcza się, piana rozpuszcza się w wodzie
współczynnik podziału n-oktanol/woda:	brak danych
lepkość:	brak danych
gęstość par:	brak danych
szybkość parowania:	brak danych
granice wybuchowości:	1,5% obj./11,5% obj.

**10. Stabilność i reaktywność**

**Warunki, których należy unikać**

Przy prawidłowym użytkowaniu i przechowywaniu produkt jest stabilny (patrz także pkt 7 Karty).  
Unikać temperatury powyżej 50°C, otwartego ognia oraz bezpośredniego nasłonecznienia.

**Czynniki, których należy unikać**

Nie są znane.

**Niebezpieczne produkty rozpadu**

Produkty rozkładu w warunkach pożaru patrz punkt 5 karty.

**11. Informacje toksykologiczne**

**Toksyczność preparatu**

Działanie drażniące na oczy:	nie działa drażniąco.
Działanie drażniące na skórę:	działa drażniąco.
Uczulenia:	nie występują.

**12. Informacje ekologiczne**

**Ekotoksyczność preparatu**

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o ekotoksyczności preparatu.

**Mobilność**

Brak danych.

**Trwałość i zdolność do rozkładu**

Zawarte w produkcie substancje powierzchniowo czynne ulegają biodegradacji >80%.

**Zdolność do akumulacji**

Brak danych.

**Inne szkodliwe skutki działania**

Nie są znane.

**Dodatkowe informacje**

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

**13. Postępowanie z odpadami**

**Zalecenia dotyczące preparatu**

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie usuwać razem z odpadami komunalnymi.  
Pozostałości składować w oryginalnych pojemnikach.

**Zalecenia dotyczące zużytych opakowań**

Opakowania, które nie mogą być oczyszczone traktować jak sam produkt.

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
AEROSOL-SCHAUMREINIGER**

**14. Informacje o transporcie**

**Transport lądowy ADR/RID**

Klasa	2
Numer UN	1950
Kod klasyfikacyjny	5F
Nalepka	2.1
Nazwa przewozowa	AEROZOLE



**Transport morski IMDG**

Klasa	2
Numer UN	1950
Nazwa przewozowa	AEROSOLS
Kod Ems	2-13

**Transport lotniczy ICAO/IATA**

Klasa	2
Numer UN	1950
Nazwa przewozowa	AEROSOLS

**15. Informacje dotyczące przepisów prawnych**

**Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa**



**F+**  
SKRAJNIE ŁATWOPALNY

**Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie**

Nie ma.

**Określenia rodzaju zagrożenia**

R12 Produkt skrajnie łatwopalny.

**Określenia dotyczące prawidłowego postępowania z preparatem**

- S2 Chronić przed dziećmi.
- S16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.
- S23 Nie wdychać rozpylonej cieczy.
- S25 Unikać zanieczyszczenia oczu.
- S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
- S51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

**Dodatkowe określenia umieszczone na etykiecie w przypadku aerozolu**

Pojemnik pod ciśnieniem: chronić przed słońcem i nagrzaniem powyżej temperatury 50°C. Nie przekłuwać ani nie spalać, także po zużyciu. Nie rozpylać nad otwartym płomieniem lub żarzącym się materiałem. Chronić przed źródłami zapłonu – nie palić w czasie rozpylania.

**Zastosowane przepisy krajowe**

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).  
Rozporządzenie MZ z dnia 4 września 2007 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 174, poz. 1222).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 wraz z późn. zm.).  
Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 212, poz. 1769 z 2005 r., Dz. U. Nr 161, poz. 1142 z 2007 r.).  
Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2007 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 667).  
Ustawa o odpadach z 27.04.2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz ze zmianami Dz. U. 2003, Nr 7, poz. 78).  
Rozporządzenie MOŚ z 27.09.2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).  
Rozporządzenie MGiP z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 168, poz. 1762 z 2004 r. wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 39, poz. 372 z 2005 r.).

## KARTA CHARAKTERYSTYKI AEROSOL-SCHAUMREINIGER

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173 z 2005 r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r.).

Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie kart charakterystyki (Dz. U. Nr 215, poz. 1588).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie szczegółowych wymagań, jakimi powinny odpowiadać wyroby aerozolowe (Dz. U. Nr 263, poz. 2199).

### **Inne zastosowane przepisy**

**1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

**67/548/EWG** Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2001/58/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

**2004/73/WE** Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2006/8/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 23 stycznia 2006 r. zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załączniki II, III i V do dyrektywy 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.

## 16. Inne informacje

### **Pelen tekst zwrotów R z punktu 3**

R11	Produkt wysoce łatwopalny.
R12	Produkt skrajnie łatwopalny.
R34	Powoduje oparzenia.
R36	Działa drażniąco na oczy.
R50	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
R66	Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
R67	Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

### **Szkolenia**

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.

Osoby związane z transportem materiałów niebezpiecznych w myśl umowy ADR powinny zostać odpowiednio przeszkolone w zakresie wykonywanych obowiązków (szkolenie ogólne, stanowiskowe oraz z zakresu bezpieczeństwa).

### **Dodatkowe informacje**

Klasyfikacja produktu została ustalona na podstawie faktycznego stężenia każdego z komponentów i przedstawia rzeczywiste zagrożenia, jakie stwarza ten produkt. Rzeczywista wartość stężeń poszczególnych komponentów mieści się zawsze w odpowiednim przedziale. Z tego też powodu końcowa klasyfikacja produktu może odbiegać od klasyfikacji obliczonej na podstawie górnych wartości stężeń.

NDS	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
NDSCh	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe
NDSP	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Pułapowe
DSB	Dopuszczalne Stężenie w materiale Biologicznym

Data wystawienia: 27.08.2008 r.

Wersja: 1.0/PL

*Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenie określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.*